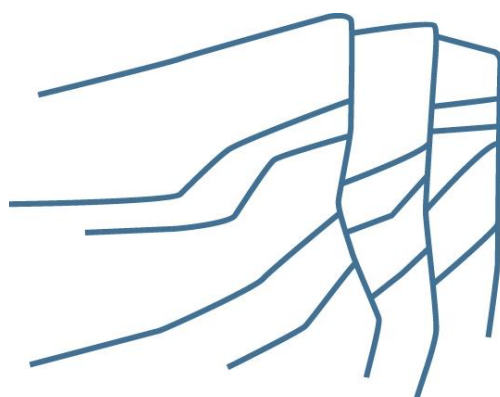




# Rapport annuel 2015



## Les Roches

RESIDENCE MEDICO-SOCIALE  
POUR PERSONNES AGEES

## **Contenu**

<b>1. LE MOT DU PRESIDENT DU CONSEIL DE FONDATION.....</b>	<b>3</b>
<b>2. LE MOT DU DIRECTEUR .....</b>	<b>5</b>
<b>3. DOMAINES D'ACTIVITES.....</b>	<b>6</b>
<b>SECTEUR ADMINISTRATION .....</b>	<b>6</b>
<b>SECTEUR SOINS.....</b>	<b>7</b>
<b>SECTEUR INTENDANCE.....</b>	<b>8</b>
<b>SECTEUR ANIMATION.....</b>	<b>9</b>
<b>SECTEUR TECHNIQUE .....</b>	<b>11</b>
<b>SECTEUR CUISINE.....</b>	<b>12</b>
<b>4. JUBILAIRES .....</b>	<b>13</b>
<b>5. CONSEILS .....</b>	<b>13</b>
<b>CONSEIL DE FONDATION .....</b>	<b>13</b>
<b>CONSEIL DE GESTION .....</b>	<b>13</b>
<b>6. COMPTES 2015.....</b>	<b>14</b>

## 1. Le mot du président du conseil de fondation

L'année 2015 a été vécue sous le signe de la consolidation.

En effet, le nouveau directeur Monsieur Stéphane Chopard qui est entré en fonction le 1er décembre 2014, a mis à profit sa première année à la résidence, pour consolider les relations entre les résidants, leur famille et le personnel. D'après les nombreuses remarques positives entendues de part et d'autre, il fait l'unanimité, chacun le trouvant, sympathique, aimable et efficace. Les organes de la fondation se réjouissent d'avoir trouvé en lui la personne compétente qui s'engage à fond pour l'institution.

Active depuis 2003 aux Roches, notre infirmière-chef Madame Suzanne Dalgaard, a décidé de tourner la page de sa vie passée dans notre institution, pour en ouvrir une nouvelle du côté du lac des quatre-cantons. Elle nous a donc quittés à la fin du mois d'août. Nous regrettons son départ, car elle était une grande professionnelle, avec un "feeling" hors du commun pour l'administration des soins et une qualité d'accueil exceptionnelle. Nous lui souhaitons le meilleur pour son avenir tant professionnel que personnel et espérons la revoir de temps en temps, à l'occasion d'une virée dans notre région.

Le Conseil de Gestion et le directeur ont donc entrepris des démarches en vue de l'engagement d'une nouvelle infirmière-chef. Ce travail a abouti à la nomination de Madame Corinne Villard, qui a commencé son travail dans notre institution le 1er septembre. Elle a immédiatement pris sa tâche à bras-le-corps et rapidement trouvé sa place, à la satisfaction des résidants et des soignants. Les organes de la fondation lui souhaitent la bienvenue et espèrent qu'elle trouvera satisfaction dans sa nouvelle fonction au sein de la Résidence Les Roches où le défi qui l'attend est important.

Consolidation encore parmi le personnel administratif, puisque notre assistante de direction, Madame Elisa Cirulli a obtenu fin 2014 le Brevet fédéral de spécialiste en ressources humaines, après deux années d'études. Le Conseil de Gestion la félicite pour ce brillant résultat et espère qu'elle aura l'occasion de mettre en pratique une grande partie de son nouveau bagage professionnel aux Roches.

Le projet d'agrandissement de l'Aile Ouest a été mené à chef et les quatre chambres supplémentaires ont été mises à disposition dès le printemps. Elles ont été rapidement attribuées aux nouveaux résidants et même la chambre de vacances a été bien occupée.

Le Conseil de Gestion a consolidé la gouvernance de l'institution en élaborant ou rafraichissant divers règlements. Il s'est aussi penché sur la stratégie future de la fondation en étudiant divers scénarii en relation avec le domaine des personnes âgées. Ces réflexions ont abouti au mois de décembre, par la décision

d'étudier et de projeter la construction de logements "protégés" en synergie avec le Foyer.

En guise de conclusion, je tiens à remercier chaleureusement tous les acteurs de notre institution, médecin, direction, personnel administratif, soignant et technique, qui chaque jour s'efforcent d'apporter à nos résidants des prestations de grande qualité.

Grand merci aussi à nos clients les résidants, qui ont choisi notre Foyer pour vivre leur 4ème âge et merci à leur famille, qui nous fait confiance.

Merci aussi à toutes les personnes bénévoles ainsi qu'aux "cassotons", qui se dévouent jour après jour pour assurer 365 jours par année, la distribution des repas à domicile ainsi que l'ouverture de la cafétéria tous les après-midi.

Merci aux délégués au Conseil de Fondation ainsi qu'aux communes du Bas-Vallon qui nous accordent pleine confiance dans la gestion de l'établissement.

Merci finalement à mes collègues du Conseil de Gestion, ainsi qu'à sa secrétaire qui, par leurs conseils avisés sont d'un précieux concours dans la gestion de l'établissement.

*Michel Vogt, président*



## 2. Le mot du directeur

Compte-rendu des faits marquants de l'année écoulée, le rapport annuel présente les objectifs réalisés ainsi que quelques chiffres et statistiques. Au bout de ma première année à la direction de la Résidence je souhaite, au-delà des aspects opérationnels, saluer la confiance que portent les résidants et leur famille aux soins dispensés ainsi qu'à l'accompagnement qu'offre notre institution.

Le moment d'entrée dans un établissement médico-social est une étape souvent repoussée, et qui parfois devient urgente suite au décès du partenaire ou à une hospitalisation. Fragilisée, la personne qui franchit le seuil d'entrée d'un EMS doit se familiariser à un nouveau lieu de vie, se soumettre à un rythme différent et s'adapter à une vie communautaire. Afin d'alléger le processus d'entrée en EMS, nous avons mis un accent particulier, tout au long de l'année, sur l'accueil au résidant et le soutien aux proches dans les démarches administratives.

Le résidant étant, à un degré variable, dépendant de l'aide et des soins du personnel de l'institution, nous veillons à garantir un accompagnement professionnel et bienveillant. Pour ce faire, notre institution peut compter sur des collaborateurs qualifiés, motivés et dévoués. Etre au service d'autrui est une tâche qui demande une vigilance et une attention de tout instant. Je salue leur engagement et leurs adresse mes félicitations et vifs encouragements à toujours donner le meilleur d'eux-mêmes. Je souhaite la bienvenue à Madame Corinne Villard qui a repris le poste d'infirmière-chef ainsi qu'à toutes les personnes qui ont intégré notre institution.

Le début du printemps 2015 a été marqué par la fin des travaux d'agrandissement de l'aile Ouest qui permet à notre institution d'offrir quatre nouvelles chambres, dont une chambre de court séjour. Celle-ci est destinée à l'accueil de personnes ayant besoin d'un lieu de convalescence ou d'un lieu de vacances. De nombreuses personnes vivant à domicile bénéficient de l'aide d'un proche. Cette chambre a pour but de pouvoir soulager les proches-aidants.

Les éléments principaux qui ont rythmé l'année écoulée sont mentionnés, secteur par secteur, dans ce rapport. A noter que notre système de management de qualité ISO a fait l'objet d'un audit et a obtenu une recertification. Aussi, avons-nous fait réaliser un audit portant sur la sécurité des résidants et des collaborateurs, ceci afin d'identifier les éventuels risques et les mesures pour y pallier.

Pour clore, je remercie les membres du Conseil de Fondation et du Conseil de Gestion pour la bonne collaboration et la gouvernance de notre institution. Je remercie aussi le médecin, les bénévoles et cassottons, les paroisses ainsi que l'ensemble des partenaires de l'institution.

*Stéphan Chopard, directeur*

### 3. Domaines d'activités

#### Secteur ADMINISTRATION

Professionalisme, qualité, accompagnement, soutien... voici les buts que l'administration s'était fixée en 2014, tout particulièrement à l'encontre des nouveaux résidents ayant décidé de séjourner dans notre institution. Pour ce faire, en étroite collaboration avec la Direction, nous avons élaboré le dossier d'accueil du Résident ainsi qu'une brochure retraçant les informations utiles de la vie dans notre établissement.

Le dossier contient les informations, documents et liens les plus pertinents permettant aux résidents et à leurs proches d'avoir un bref aperçu des démarches à entreprendre. Les diverses notices et formulaires utiles y sont annexés. Nous partons du principe qu'un bon accueil est bénéfique tant aux résidents, pour une meilleure intégration, tant à la famille qui doit faire face à de nombreuses questions administratives. Elle s'en voit ainsi rassurée, sachant qu'elle a un interlocuteur de qualité pour toute question.

Esprit d'équipe, cohésion et un bon climat social ont également défini l'année 2015. Les secteurs ont interagi quotidiennement et tout particulièrement lors des événements tels que la Fête des familles, la Kermesse et la Fête de Noël, afin d'offrir un accueil chaleureux et des moments de convivialité à nos hôtes. La Direction avec son style de management a contribué fortement à la motivation de chaque responsable de secteur.

Enfin, comme chaque année nous accueillons régulièrement des stagiaires. Il est fort agréable de constater que la demande de stage auprès de notre institution est importante. Nous sommes heureux de l'intérêt porté à notre institution et de l'image attractive de notre établissement.

*Elisa Cirulli, assistante de direction*



## Secteur SOINS

Après 12 années passées à la tête du secteur des soins, Mme Suzanne Dalgaard a décidé de relever un nouveau défi professionnel et a mis fin à son mandat au 31 août 2015. Reprendre le poste d'infirmière-chef a été un challenge professionnel et humain des plus intéressants. Après 2 mois d'observation, j'ai instauré quelques réformes :

- Hygiène et sécurité : un accent particulier a été mis sur la création de fiches techniques concernant le respect des règles d'hygiène et de sécurité lors de la prise en charge des résidents. La sécurité en lien avec la distribution des médicaments a été repensée et une nouvelle procédure a été mise en place lors de la distribution des médicaments à la salle à manger
- Documentation de soins : depuis l'automne 2014, la Résidence Les Roches possède un dossier de soins informatisé très performant qui peut être développé selon les besoins de l'institution. Une de mes priorités a été de sensibiliser et former le personnel des soins sur l'importance de la tenue du dossier de soins, l'inscription obligatoire des observations journalières, le relevé des chutes et le suivi des moyens de contention mis en place.
- Le temps des transmissions orales a été réorganisé avec un gain de temps subséquent qui a été réinvesti auprès des résidents.

Les travaux d'agrandissement de l'unité Arc-en-ciel se sont terminés au printemps. L'augmentation de la capacité d'accueil a demandé une réorganisation de la prise en charge des résidents par l'équipe soignante. Nous observons que l'exploitation de ces deux nouvelles chambres augmente naturellement le temps consacré aux soins de base dans cette unité. Afin que cela ne se fasse pas au détriment de l'accompagnement et de l'animation, nous devons mener une réflexion sur l'aménagement des horaires de travail et la dotation en personnel de l'Arc-en-ciel.

La Résidence les Roches accompagne les résidents au quotidien selon la philosophie Hartmann. Cette philosophie offre des outils d'accompagnement relationnel pour les personnes souffrant d'une perte d'autonomie physique et/ou psychique. Cette approche est utilisée au quotidien par du personnel soignant motivé et formé grâce aux cours de formation continue prodigués annuellement par Madame Hartmann.

Je tiens à remercier l'ensemble des collaborateurs de la Résidence, les résidents et leurs familles, pour l'accueil chaleureux et le soutien qu'ils m'ont apporté.

*Corinne Villard, infirmière-chef*



## **Secteur INTENDANCE**

Le secteur de l'intendance, créé il y a quelques années, a su trouver son dynamisme et fonctionne très bien. Nous avons la chance d'avoir un bon esprit d'équipe et tout le monde tire à la même corde.

### **Investissements bienvenus**

Parmi les investissements de l'année, notre secteur bénéficie de l'achat d'une station vapeur professionnelle qui facilite le repassage et permet un meilleur rendu. L'acquisition d'un aspirateur dorsal a simplifié certains travaux, notamment le nettoyage des cages d'escaliers. A noter aussi que les tables de la salle à manger sont désormais recouvertes de nappes, ce qui la rend plus chaleureuse.

### **Collaboration intersectorielle**

Nous travaillons en collaboration avec tous les secteurs de l'institution et je suis très satisfaite de la collaboration avec les responsables des autres secteurs, dont la nouvelle cheffe-infirmière. La bonne collaboration contribue au bon fonctionnement de l'institution.

### **Départ et arrivée**

Après la naissance de son premier enfant, Mme Manon Bangerter a décidé de nous quitter au 31 octobre 2015. Elle travaillait dans notre institution depuis le premier octobre 2013. Je lui souhaite encore plein succès pour son avenir professionnel et personnel.

Mme Véronique Coric a été engagée comme employée en intendance le 15 octobre 2015. Je lui souhaite la bienvenue dans le secteur de l'intendance.

Je tiens à remercier toute les collaboratrices et collaborateurs du secteur de l'intendance pour leur confiance, leur engagement et leur flexibilité durant cette année.

*Fabienne Christen, responsable Intendance*





## Secteur ANIMATION



### Mise en place du concept animation

Après plusieurs mois d'élaboration, le concept « animation » a été mis en place au début de l'année 2015. Celui-ci précise et différencie les types d'activités – activités motrices, cérébrales, créatives, sensorielles, musicales, culturelles, spirituelles ou encore festives. Ce concept sert de base pour proposer un panel d'activités variées visant à satisfaire au mieux les différents besoins et désirs de nos résidants. Une bonne place est aussi donnée à l'accompagnement et aux activités individuelles et personnalisées.

### Aménagement de la salle au 2ème étage

Une salle au 2ème étage a été mise à disposition par l'institution; elle est spacieuse et lumineuse et peut y accueillir le nombre croissant de résidants qui se rendent aux animations. Les activités motrices comme la gymnastique, les activités cérébrales et créatives ainsi que les activités spirituelles ont dorénavant lieu dans cette salle.

### Repas résidants/écoliers

Afin de faciliter les liens intergénérationnels entre nos résidants et les écoliers qui prennent leurs repas dans notre Résidence, des repas communs ont été instaurés une fois par quinzaine. Ceux-ci permettent aux enfants et résidants qui le souhaitent de partager un moment convivial et d'apprendre à se connaître. Cette activité a plu au-delà de notre institution car elle a été retenue par l'association faîtière suisse des EMS – Curaviva – parmi les quatre meilleurs projets qui favorisent les liens entre une institution et le public des environs.



Ponctuellement, la possibilité est également offerte aux enfants des villages environnants de venir passer un après-midi « bricolage » ou « atelier cuisine » avec nos résidants.

### **Animation pour personne atteinte de démence - projet intersectoriel**

Afin de proposer une nouvelle animation adaptée aux besoins des personnes atteintes de démence, deux collaboratrices, une soignante de l'unité Arc-en-Ciel et une animatrice, se sont formées à l'approche « Colporteur couleurs » dispensée par l'association Arc en Jeu. Cette approche permet de mieux décoder la communication non-verbale et



et d'offrir des échanges qui passent plus par les perceptions sensorielles que par la parole, dans un esprit ludique, imaginaire et créatif.

### **Sorties, vacances et fêtes institutionnelles**

Les nombreuses sorties en car trouvent un grand intérêt parmi nos résidants qui ont grand plaisir à s'évader et déguster quelques spécialités de saison dans les lieux connus de la région. A relever la sortie en train à vapeur sur le parcours des Chemins de fer du Jura, convoi qui fût attaqué par quelques cow-boy !

Pour terminer, il convient de mentionner le succès des fêtes institutionnelles que sont la fête des familles, la kermesse et la fête de Noël. Ces moments de grande convivialité permettent aux résidants, à leurs proches, aux collaborateurs et au public de passer quelques heures ensemble.

*Laurence Goy et Claudine Vuilleumier, animatrices*

## Secteur **TECHNIQUE**

Le 27 février 2015, les travaux intérieurs de l'agrandissement de l'aile Ouest se sont terminés. L'aménagement du jardin s'est poursuivi durant le mois d'avril. Au début mars, nous avons pu aménager et déménager dans nos nouveaux locaux et accueillir de nouveaux résidants. Au cours du 2<sup>ème</sup> trimestre 2015, j'ai bénéficié du soutien d'un stagiaire. Nous avons finalisé les travaux de peinture et l'aménagement du local de repos pour le personnel et celui des archives. Pour une meilleure mobilité des résidants, le chemin forestier à l'est du bâtiment a été refait. Aussi un petit atelier pour le travail du bois a été aménagé pour les résidants.

### **Sécurité incendie :**

La formation pour l'ensemble du personnel a été dispensée sous forme de simulation et de débriefing, ce qui a permis à chacun d'observer ses réactions en cas d'alarme incendie.

### **Investissement :**

Les investissements suivants ont été consentis pour l'entretien du bâtiment :

- Peinture des fenêtres extérieures façades sud et nord cage d'escalier.
- Remplacement de l'éclairage de secours.
- Rénovation et travaux de peinture à la salle de bain du 2ème étage.
- Nouveaux stores de la salle à manger, cafétéria et d'une dizaine de chambres.
- Un tableau d'appel vertical et horizontal pour le petit ascenseur.
- Montage de main-courantes et protections murales.

Aussi le mobilier suivant a été remplacé ou complété par les achats listés ci-dessous :

- Une dizaine de chaises avec accoudoirs
- Mobilier de jardin pour l'unité Arc-en-ciel
- Remplacement du lave-vaisselle à l'Arc-en-ciel
- Rayonnage et bacs de rétention pour le stockage des produits de nettoyage
- Renouvellement de 5 lits et achat de 2 armoires
- Remplacement de la mono brosse pour le nettoyage de la cuisine

*Jean-Philippe Léchet, responsable technique*

## **Secteur CUISINE**

### **Entrevue, échange et rencontre**

Un moment de partage trimestriel entre les résidants et le responsable de la cuisine donne la parole à tout un chacun pour exprimer ses attentes et envies. Il en découle une mobilisation de l'équipe de cuisine pour répondre au mieux à ces demandes. Aussi, nous réalisons un atelier gourmand tous les 3 mois avec 4 résidants. Cette coopération donne lieu à des échanges plus personnels et contribue à une meilleure connaissance des résidants. Egalement deux fois par an, l'équipe de cuisine confectionne des pâtisseries avec les bénévoles de la Paroisse de Péry et les résidants de notre institution. Le bénéfice des ventes est utilisé pour des aides caritatives.

### **Animations culinaires**

Nous effectuons bimensuellement des animations à thème lors desquelles un canton, un pays, ou encore un produit de saison est mis à l'honneur.

### **Formation**

L'équipe de cuisine a participé à la formation Hartmann, dont le thème était axé sur la démence. Les points abordés au cours de cette journée ont permis de mieux connaître cette pathologie et de ce fait d'adopter des attitudes adéquates lorsque nous sommes confrontés à certaines situations.

### **Prestations annexes**

Les enfants de l'école d'Orvin prennent leur repas à la Résidence, le lundi, mardi et jeudi. L'effectif hebdomadaire atteint 32 élèves. Le partenariat avec les bénévoles qui se chargent de livrer les repas à domicile se poursuit.

### **Rapports d'audits**

Chaque année, la cuisine doit faire face à plusieurs audits et contrôles annuels, afin de satisfaire aux différentes exigences requises, soit :

- Check-list 40 points, indice général 95%, réalisé trois par an
- Audit Qualité, indice général 92%, réalisé une fois par an
- Audit HACCP, indice général 92%, réalisé une fois par an

### **Personnel**

Une dotation supplémentaire de 30% parmi le personnel polyvalent en cuisine et une flexibilité de l'ensemble du personnel durant les périodes d'absence permettent de diminuer le recours au personnel intérim. En outre, notre équipe de cuisine s'est renforcée par la collaboration de M. Frédéric De Larue, cuisinier, ce depuis octobre 2014.

*Sébastien Marchois, responsable de restaurant*

## 4. Jubilaires

La Résidence Les Roches se réjouit de pouvoir compter sur la fidélité de ses collaborateurs. Cette année, l'institution remercie et félicite Madame Fabienne Christen, responsable du secteur Intendance, pour ses 10 années de service.

## 5. Conseils

### Conseil de Fondation

Monsieur Vogt Michel, président  
Madame Allenberg Martine, commune de Romont  
Madame Medici-Huguelet Josée, commune de Sauge  
Madame Schindelholz Nelly, commune de Péry-La Heutte  
Monsieur Brossard Pierre, commune d'Orvin  
Monsieur Eggler Thierry, commune de Péry-La Heutte  
Monsieur Huguelet Michel, commune de Sauge  
Monsieur Kohler Yvan, commune de Romont  
Monsieur Léchet Marc-André, commune d'Orvin

### Conseil de gestion

Monsieur Vogt Michel, président  
Monsieur Léchet Jean-François, vice-président *(jusqu'au 31.12.2015)*  
Monsieur Jaeggi Moritz, vice-président *(dès le 01.01.2016)*  
Madame Clénin Maya, secrétaire  
Madame Kangangi Chantal, membre  
Monsieur Paroz Philippe, membre  
Monsieur Richard Hans-Peter, membre



## 6. Comptes 2015

<b><u>CHARGES D'EXPLOITATION</u></b>	<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>RECETTES</u></b>
	CHF	CHF

Salaires, charges sociales et honoraires	3'417'283	
Matériel de soins	63'328	
Produits alimentaires	233'736	
Autres charges ménagères	98'168	
Frais entretien	100'601	
Frais d'équipements	35'374	
Eau et énergie	74'476	
Animation	33'619	
Frais administratifs	78'067	
Amortissements	488'559	
Autres charges d'exploitation	59'583	

### **PRODUITS D'EXPLOITATION**

Pensions		5'043'917
Prestations médicales		40'126
Autres recettes pensionnaires		19'313
Cafétéria		17'171
Personnel et tiers		57'036
Attributions fonds et provision		-398'860
Résultat de l'exercice		-95'869

4'682'834

4'682'834

### **BILAN AU 31.12.2015**

#### **ACTIFS**

Disponible	929'685	
Actifs transitoires	193'386	
Réalisable à terme	1'556'355	
Cautions résidants	191'266	
Immobilisés	926'001	

#### **PASSIFS**

Exigible court terme		172'470
Passifs transitoires		143'365
Cautions résidants		196'300
Fonds propres		3'188'689
Résultat de l'exercice		95'869

3'796'693

3'796'693



## Chambre de court séjour pour vacances ou convalescence en EMS

Vous vous occupez d'un proche et vous devez vous absenter ou vous souhaitez prendre quelques jours de repos ? Vous cherchez un lieu de convalescence ?

**La Résidence Les Roches à Orvin** vous offre une chambre de court séjour pour les vacances et les convalescences dans son établissement médico-social.



- Notre équipe de professionnels vous accueille et vous accompagne dans une résidence moderne, lumineuse et spacieuse.

- Nous vous offrons une chambre individuelle meublée avec salle de bain privée, équipement TV et téléphone.



- Notre service de l'animation propose quotidiennement des activités variées.

- Nos cuisiniers se font un plaisir de préparer des repas soignés et adaptés aux besoins alimentaires de chacun.

Notre service administratif se fera un plaisir de vous renseigner par téléphone au 032 358 09 50 et nous vous accueillons volontiers pour une visite.

**[www.residence-les-roches.ch](http://www.residence-les-roches.ch)**



La Résidence Les Roches est un établissement médico-social pour personnes âgées, disposant d'une unité de prise en charge sécurisée pour les résidents atteints de démence.

## **Résidence les Roches**

**Les Oeuches 26**

**2534 Orvin**

### **Contact :**

[www.residence-les-roches.ch](http://www.residence-les-roches.ch)

mail : [info@residence.les-roches.ch](mailto:info@residence.les-roches.ch)

Téléphone : 032/358.09.50

Fax : 032/358.09.00

